

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 14		Zittingsjaar 1931-1932
BUDGET, N° 4-VI	SÉANCE du 18 Novembre 1931	VERGADERING van 18 November 1931	BEGROOTING, N° 4-VI

BUDGET

DU

**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932**
RAPPORT
 FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (¹),
PAR M. DE WINDE.

MADAME, MESSIEURS,

Le total des dépenses pour l'année 1932 ne s'élève plus qu'à 102,378,358 francs accusant une diminution de 31,645,974 francs. Les dépenses ordinaires sont ramenées de 91,821,311 francs à 78,962,358 francs et les dépenses exceptionnelles de 42,203,021 francs à 23,416,000 francs.

Une fois de plus le Budget de l'Intérieur supporte dans une mesure plus sensible que les autres départements ministériels la conséquence de la compression des dépenses, ce qu'il doit sans doute à l'honneur d'avoir comme titulaire du Département le Premier Ministre.

Il importe cependant de tenir compte du crédit de 11 millions porté cette année au Budget des Dépenses extraordinaires (encouragements pour les améliorations qui intéressent l'hygiène publique) et qui figurait encore en 1931 au Budget de l'Intérieur à concurrence de 24,830,000 francs soit de 12 millions, au lieu de 5 millions pour 1932, aux dépenses ordinaires et de 12,830,000 francs, au lieu de 6 millions pour 1932, aux dépenses exceptionnelles.

(¹) La Commission était composée de MM. Neven, *président* :

1° Des membres de la Commission permanente de l'Intérieur et de l'Hygiène : MM. Amelot, Bouchery, Butaye, Claes, Cuudde, Goelst, de Liedekerke, De Winde, Drion, Everarts de Velp, Fesler, Jacques, Max, Merlot, Petit, Pussemier, Rombauts, Sandront, Siffer, Van Belle, Vandevelde (Joseph);

2° De six membres désignés par les Sections de juillet : MM. van den Eynde de Rivieren, Housiaux, Baelde, Melckmans, De Schrijver et Rombauts.

BEGROOTING

VAN HET

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1932**
VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE (¹), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE WINDE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De gezamenlijke uitgaven voor het dienstjaar 1932 bedragen nog slechts 102,378,358 frank, dus eene vermindering van 31,645,974 frank. De gewone uitgaven worden teruggebracht van 91,821,311 frank, op 78,962,358 frank en de uitzonderlijke uitgaven van 42,203,021 frank, op 23,416,000 frank.

Nogmaals ondergaat dus de Begrooting van Binnenlandsche Zaken op meer gevoelige wijze dan die van de andere departementen, de gevolgen van de inkrimping der uitgaven, wat waarschijnlijk toe te schrijven is aan de eer die het heeft den Eerste-Minister aan het hoofd te bezitten.

Men moet nochtans rekening houden met het credit van 11 miljoen, dit jaar op de Begrooting der Buitengewone Uitgaven ingeschreven (aanmoedigingen voor de verbeteringen die de openbare gezondheid betreffen), dat nog, in 1931, op de Begrooting van Binnenlandsche Zaken stond, met een bedrag van 24,830,000 frank, hetzij 12 miljoen, in plaats van de 5 miljoen voor 1932 voor de gewone uitgaven, en 12,830,000 frank, in plaats van de 6 miljoen voor 1932 voor de uitzonderlijke uitgaven.

(¹) De Commissie bestond uit de heeren Neven, *voorzitter* :

1° De leden van de Bestendige Commissie voor de Binnenlandsche Zaken en de Volksgezondheid : de heeren Amelot, Bouchery, Butaye, Claes, Cuudde, Goelst, de Liedekerke, De Winde, Drion, Everarts de Velp, Fesler, Jacques, Max, Merlot, Petit, Pussemier, Rombauts, Sandront, Siffer, Van Belle, Vandevelde (Joseph);

2° De zes leden benoemd door de Afdelingen voor Juli : de heeren van den Eynde de Rivieren, Housiaux, Baelde, Melckmans, De Schrijver en Rombauts.

Les dépenses ordinaires s'élèvent donc, en réalité, à 83,962,358 francs au lieu de 91,821,311 francs en 1931 et les dépenses exceptionnelles à 29,416,000 francs contre 42,203,021 francs et l'ensemble des dépenses à 113,378,358 francs au lieu de 134,024,322 francs. Encore devrait-il être tenu compte pour 1932 d'une dépense que ne connaît pas le Budget de 1931 : celle de 1,600,000 francs pour les frais de transport des électeurs communaux.

La réduction effective est ainsi de 22,190,974 francs ou de 16 %, alors que la réduction sur l'ensemble des Budgets d'administration de l'État n'est que de 9 %.

Mais le Budget de l'Intérieur comporte depuis la guerre des dépenses *nouvelles* fort importantes et qui n'ont avec les services de ce Département aucun rapport direct. Ce sont :

Pour l'Œuvre des Invalides de la guerre un subside de	fr. 20,000,000
Pour l'Œuvre de l'Enfance un subside de	23,172,710
Pour la police de l'agglomération bruxelloise un subside de	750,000
et pour frais de correspondance	468,553
Soit ensemble.	fr. 44,391,263

Par contre il a vu disparaître au chapitre « Garde civique et Corps de Sapeurs-pompiers » une dépense qui s'élevait au Budget de 1914 à 766,790 francs et le chapitre « décorations civiques » représentant en 1914 un montant de 200,000 francs.

A ne considérer que les dépenses pour les services ordinaires du Département le Budget pour 1932 mérite d'être comparé avec celui de 1914.

Il se constate ainsi que pour faire face aux *mêmes besoins* qu'en 1914, les services divers du Département de l'Intérieur (à l'administration centrale comme aux administrations provinciales qui n'en sont que le prolongement), ne disposent que de 54,189,668 francs contre 6,818,120 francs en 1914 c'est-à-dire moins de huit fois les ressources de 1914. Quel est le pouvoir public qui puisse se vanter d'avoir réussi une pareille compression de ses dépenses.

Mais, aussi convaincu qu'on puisse être de la nécessité de réduire les dépenses d'administration, on peut cependant se demander si la juste mesure n'a pas été dépassée au Département de l'Intérieur et si la compression des dépenses n'a pas eu pour cause une compression du personnel qui expliquerait les retards apportés soit par l'administration centrale, soit par les administrations provinciales dans l'examen des affaires soumises à leur approbation.

De gewone uitgaven beloopt dus eigenlijk de som van 83,962,358 frank, in plaats van 91,821,311 frank, in 1931, en de uitzonderlijke uitgaven, 29,416,000 frank tegen 42,203,021 frank, en de gezamenlijke uitgaven, 113,378,358 frank, in plaats van 134,024,322 frank. Bovendien, zou men nog moeten rekening houden voor 1932, met eene uitgave die op de Begroting van 1931 niet voorkomt : namelijk de som van 1,600,000 frank voor de reiskosten van de gemeentekiezers.

De werkelijke inkrimping is dus 22,190,974 frank of 16 t. h., terwijl de vermindering op de gezamenlijke Bestuursbegrotingen van den Staat slechts 9 t. h. bedraagt.

Maar de Begroting van Binnenlandsehe Zaken omvat, sedert den oorlog, *nieuwe*, zeer aanzienlijke uitgaven, die met de diensten van dit Departement geen enkel rechtstreeksch verband hebben. Het zijn namelijk :

Voor het Werk der Oorlogsinvaliden, een toelage van	fr. 20,000,000
Voor het Werk voor Kinderwelzijn.	23,172,710
Voor de politie van de Brusselsche agglomeratie	750,000
en voor kosten van briefwisseling	468,553
Te zamen.	fr. 44,391,263

Het heeft daarentegen zien wegvallen in het hoofdstuk « Burgerwacht en brandweermannen », eene uitgave die op de Begroting van 1914 bedroeg : 766,790 frank, en het hoofdstuk « Burgerlijke eere-teekens » dat in 1914 een bedrag vertegenwoordigde van 200,000 frank.

Beschouwt men alleen de uitgaven voor de gewone diensten van het Departement, dan loont het de moeite de Begroting van 1932 te vergelijken met deze van 1914.

Zoo zien wij dat, om te voorzien in *dezelfde noodwendigheden* als in 1914, de onderscheidene diensten van het Departement van Binnenlandsehe Zaken (in het centraal bestuur zooals in de provinciale besturen die daarvan slechts de uitloopers zijn), slechts beschikten over 54,189,668 frank, tegen 6,818,120 frank, in 1914, d. w. z. minder dan acht maal de cijfers van 1914. Welke openbare macht kan er prat op gaan eene soortgelijke inkrimping te hebben verwezenlijkt?

Hoe overtuigd men ook weze over de noodzakelijkheid de bestuursuitgaven in te krimpen, kan men zich evenwel afvragen of de maat niet werd overschreden in Binnenlandsehe Zaken, en of de inkrimping niet voor gevolg heeft gehad eene vermindering van het personeel, wat eene verklaring zou leveren voor de vertraging, hetzij bij het centraal bestuur, hetzij bij de provinciale besturen, voor het onderzoek van de zaken die hun ter goedkeuring werden voorgelegd.

Si l'on veut que le contrôle des affaires communales et provinciales par les autorités supérieures soit efficacement organisé, il importe que ces autorités soient suffisamment outillées pour l'exercer comme il convient, aujourd'hui surtout que les nécessités et la complexité de la vie sociale ont singulièrement élargi le cercle de l'activité des administrations communales et provinciales.

Nous croyons que si le Département de l'Intérieur veut être à même d'accomplir toute sa mission il doit envisager d'urgence la question du recrutement du personnel de l'administration centrale comme de ses administrations provinciales et accorder à sa solution toute l'importance qu'elle mérite.

*
**

A la compression des dépenses que le Département de l'Intérieur s'est imposée à lui-même il a voulu rendre particulièrement attentives les administrations communales. De là les circulaires ministérielles aux Gouverneurs des provinces en date du 4 septembre, du 20 octobre et du 14 novembre 1931, et celle du Crédit communal aux communes du 24 octobre 1931 qu'on trouvera reproduites en annexe au présent rapport.

Le Crédit communal, comme son nom l'indique, est une institution intercommunale, dont l'objet est de venir en aide aux communes sous forme d'avances de fonds. Avant la guerre ces avances n'étaient faites que sous forme d'emprunts contractés par les communes pour leurs dépenses extraordinaires nécessitées et justifiées par des travaux extraordinaires dont les frais ne pouvaient être couverts par les ressources ordinaires du Budget.

Depuis l'armistice le Crédit communal a assumé une intervention nouvelle et complémentaire dans les finances communales. Les nouvelles modalités d'impôts créées depuis la guerre ont, d'une part, rendu les finances communales plus tributaires encore que par le passé de celles de l'État et, d'autre part, occasionné de plus grands retards dans la perception de ces impôts et l'attribution aux communes de la part d'impôts que l'État perçoit pour leur compte. A l'intervention du Gouvernement le Crédit communal a accepté de consentir chaque année aux communes des ouvertures de crédit à concurrence du montant des impôts communaux à percevoir par l'État, de manière à assurer aux communes une trésorerie leur permettant de faire face à leur Service financier dès le commencement de l'année, sans devoir attendre le versement par l'État aux communes des centimes additionnels communaux, des parts des communes dans certains impôts de l'État et des divers subsides et allocations de l'État. Le remboursement de ces avances est fait par l'État par le versement au Crédit communal des impôts perçus pour compte des communes.

Zoo men wil dat de contrôle over de gemeentelijke en provinciale zaken door de hoogere overheden doelmatig worde georganiseerd, is het noodzaak dat deze overheden voldoende zijn toegerust om die contrôle naar behooren te verzekeren, vooral tegenwoordig, dat de noodwendigheden en de complexiteit van het sociale leven de sfeer van de werkzaamheden der gemeentelijke en provinciale besturen merklijk hebben verruimd.

Wij meenen dat, zoo het Departement van Binnenlandsche Zaken in staat wil zijn gansch zijne taak uit te voeren, het onverwijld het vraagstuk moet onderzoeken van den arbeid geleverd door het personeel van de centrale administratie, evenals van zijn provinciale besturen, en met al den ernst die het verdient, eene oplossing moet zoeken.

*
**

Het Departement van Binnenlandsche Zaken heeft ook bijzonder de gemeentebesturen willen attent maken op de inkrimping van uitgaven die het zich zelf heeft opgelegd. Dit blijkt uit de ministerieele onzendbrieven tot de Provinciegouverneurs d. d. 4 September, 20 October en 14 November 1931, en deze van het Gemeentekrediet aan de gemeenten, van 24 October 1931, die men verder als bijlagen kan vinden.

Het Gemeentekrediet, zijn naam zegt het, is eene intercommunale instelling waarvan de doelstelling is de gemeenten, onder vorm van voorschotten, te hulp te komen. Vóór den oorlog, geschiedden deze voorschotten enkel onder vorm van leeningen die de gemeenten sloten voor hunne buitengewone uitgaven, noodzakelijk gemaakt en gebillijkt door de buitengewone werken, waarvan de onkosten niet konden gedekt worden door de gewone geldmiddelen van de Begroeting.

Sedert den wapenstilstand, is het Gemeentekrediet bovendien op eene nieuwe wijze in de gemeentefinanciën tusschengekomen. De nieuwe belastingsmodaliteiten, na den oorlog ontstaan, hebben enerzijds de gemeentefinanciën nog meer dan vroeger afhankelijk gemaakt van de Rijksfinanciën, en anderzijds meer vertraging veroorzaakt bij de inning van deze belastingen, en bij de uitkeering aan de gemeenten van het aandeel der belastingen die de Staat voor hunne rekening int. Op aandringen van de Regeering, heeft het Gemeentekrediet aangenomen ieder jaar aan de gemeenten credietopeningen toe te staan, tot beloop van het bedrag der gemeentebelastingen, door den Staat te innen, zoo dat aan de gemeenten de noodige credieten zijn verzekerd om hunne financiële plichten te kunnen nakomen, van 't begin van 't jaar af, zonder te moeten wachten op de storting door den Staat van de gemeentelijke opcentiemen, van de aandeelen der gemeenten in sommige Staatsbelastingen, en van de verschillende subsidiën en toelagen van den Staat. De Staat betaalt deze voorschotten terug, door de belastingen geïnd voor rekening van de gemeenten, te storten aan het Gemeentekrediet.

Ces engagements impliquent pour le Crédit communal la nécessité de disposer, à son tour et d'une façon permanente, d'une trésorerie assez abondante, les besoins journaliers des communes devant évidemment être satisfaits en premier lieu avant toutes autres avances à leur faire.

Aussi nous paraît-il inadmissible comme l'annonce cependant le 3^e de la circulaire du Crédit communal que « le service des ouvertures de crédit ne continuerait à fonctionner que dans la mesure de la rentrée des impôts cédulaires ».

L'ouverture de crédit consentie pour le service ordinaire des communes doit pouvoir être réalisée avant même la rentrée des impôts cédulaires puisqu'elle ne trouve sa raison d'être que dans la rentrée tardive de ces impôts.

La formule « suivant les possibilités de notre Société » nous semble d'ailleurs fort peu heureuse. Que le crédit communal fasse dépendre un emprunt à consentir à une commune de la réussite d'une émission d'obligations, rien de plus rationnel. La commune saura ainsi qu'elle ne peut encore mettre en adjudication le travail à exécuter ou tout au moins les travaux à la réalisation de l'emprunt et elle ne sera pas exposée à être privée de ressources quand le moment sera venu de payer son entrepreneur.

Mais consentir l'emprunt sous cette vague réserve « suivant les possibilités financières de notre Société » c'est manifestement engager la commune à entreprendre les travaux sur la foi de l'emprunt consenti. Sinon la commune devrait attendre pour laisser commencer les travaux que les fonds à provenir de l'emprunt soient mis entièrement à sa disposition ce qui est impossible, inutile et onéreux si l'on considère la durée de beaucoup de travaux et les échéances périodiques à acquitter.

Il va sans dire que ces observations ne peuvent concerner que les travaux et emprunts communaux approuvés, au préalable, par les autorités supérieures, travaux dont l'adjudication aurait été approuvée par la Députation permanente.

**

Les circulaires du Ministre de l'Intérieur envisagent et distinguent, il importe de le remarquer, les divers stades que connaissent les projets de travaux à entreprendre par les communes.

Tout d'abord il résulte des termes mêmes de la circulaire ministérielle du 4 septembre 1931 qu'elle ne vise que la promesse des *subsidés de l'État pour des travaux d'hygiène* et qu'elle n'ajourne l'octroi des subsides que pour des travaux *non encore adjugés*. En d'autres termes elle conseille aux communes de ne pas mettre à exécution jusqu'à nouvel ordre, *s'ils ne sont pas encore adjugés*, de nouveaux travaux d'hy-

Deze verbintenissen brengen voor het Gemeentecrediet de noodzakelijkheid mede, dat het moet kunnen beschikken over tamelijk ruime geldmiddelen, daar in de dagelijksche behoeften van de gemeenten natuurlijk moet worden voorzien vóór alle andere voorschotten.

Ook schijnt het ons onaanneemlijk dat, zooals nochtans het 3^e van den omzendbrief van het Gemeentecrediet aankondigt, « de dienst van de credietopeningen slechts zou voortgezet worden *naarmate van het binnenkomen van de cedulaire belastingen* ».

Het openen van crediet toegestaan voor den gewonen dienst van de gemeenten, moet geschieden vóór het inkomen van de cedulaire belastingen, vermits het zijn reden van bestaan enkel vindt in het te laat binnenkomen van deze belastingen.

De formule « volgens de mogelijkheden van onze Maatschappij » lijkt ons weinig gelukkig. Dat het Gemeentecrediet het toestaan van eene leening aan eene gemeente afhankelijk maakt van het slagen eener uitgifte van obligaties, niets is redelijker. De gemeente zal aldus weten dat zij geen voorgenomen werk in aanbesteding kan geven, of ten minste dat zij het bevel de werken te beginnen moet ondergeschikt maken aan het slagen van de leening, en zij zal niet blootgesteld zijn aan het gevaar geen geld te hebben als zij haar ondernemer zal moeten betalen.

Maar de leening toestaan onder dit onduidelijk voorbehoud « volgens de financiële mogelijkheden van onze Maatschappij », is klaarblijkelijk de gemeente aanzetten werken te ondernemen in de overtuiging dat de leening is toegezegd. Zoo niet, zou de gemeente moeten wachten met het aanvangen der werken, tot de geldmiddelen die van de leening moeten komen, geheel te harer beschikking worden gesteld, wat onmogelijk, nutteloos en bezwarend is, wanneer men in acht neemt den duur van vele werken, en de periodieke betalingen die moeten gedaan worden.

Het spreekt van zelf dat deze opmerkingen alleen kunnen slaan op de gemeentelijke werken en leningen die vooraf zijn goedgekeurd door de hogere overheid, werken waarvan de aanbesteding zou zijn goedgekeurd door de Bestendige deputatie.

**

Men bemerke dat de omzendbrieven van den Minister van Binnenlandsche Zaken de verschillende stadiums omvatten en onderscheiden die de ontwerpen van door de gemeente uit te voeren werken doorloopen.

Uit de bewoordingen zelf van den ministerieelen omzendbrief van 4 September 1931, blijkt dat deze enkel slaat op de belofte van de *Staatssubsidiën voor werken van openbare gezondheid*, en dat zij het verleen van subsidiën slechts uitstelt voor *nog niet aanbesteede* werken. Met andere woorden, zij raadt de gemeenten aan de nieuwe gezondheidswerken, *zoo deze nog niet zijn aanbesteed*, tot nader order niet

gière, les plans et les emprunts fussent-ils même approuvés, la crise financière ne permettant pas à l'État de garantir la liquidation des subsides.

La circulaire ministérielle du 20 octobre vise tous les travaux d'utilité publique. Mais elle ne s'applique qu'aux travaux et aux emprunts non encore approuvés par les autorités supérieures et énonce cette règle administrative élémentaire que celles-ci n'auront pas égard, pour accorder leur approbation aux demandes nouvelles introduites, au fait que les travaux auraient déjà été entrepris sans que l'autorisation en ait été préalablement obtenue.

On peut s'étonner que cette règle ait dû être rappelée comme si en tout temps, de crise ou non, il n'est pas interdit par nos lois à une commune de passer des commandes, pour des travaux à payer au moyen d'emprunt, avant d'avoir obtenu les autorisations nécessaires.

La circulaire annonce, il est vrai, l'intention du Ministre de ne mettre à l'étude — en ce moment où même pour les travaux engagés les crédits peuvent être si difficiles si pas impossible et en tous cas si onéreux à obtenir — l'approbation que des travaux dont le caractère *indispensable et urgent* serait établi. Qui donc pourrait en faire grief à celui dont la loi fait le tuteur des administrations communales. Les circonstances indiqueront dans chaque cas si les travaux ont ou non ce caractère.

FISCALITÉ COMMUNALE.

Plusieurs membres de la Commission ont signalé que la loi du 22 janvier 1931 relative à la fiscalité communale et provinciale n'avait pas produit pour les finances de beaucoup de communes l'amélioration souhaitée et annoncée par ses auteurs.

Remarquons tout d'abord qu'en pareille matière l'on n'entend jamais que la voix de ceux qui se plaignent et que les administrations communales dont la situation financière s'est trouvée améliorée par l'effet de la loi n'ont garde d'en faire étalage.

Pour apprécier exactement l'effet de la loi du 22 janvier 1931 rappelons :

1° Que le montant des parts des communes dans les impôts cédulaires (abstraction faite des centimes additionnels), supprimés par cette loi s'élève sur la liste des impôts cédulaires de 1930 à fr. 260,200,000

2° Que les charges des communes reprises par l'État s'élèvent à 210,000,000

Soit une diminution de recettes de fr. 50,200,000 pour les communes.

Par contre l'État a consenti à majorer ses allocations au Fonds des communes dans une mesure telle

te doen uitvoeren, zelfs wanneer de plannen en leeningen waren goedgekeurd, daar de financiële crisis den Staat niet toelaat de uitkeering van de subsidien te verzekeren.

De ministeriele omzendbrief van 20 October slaat op alle werken van openbaar nut. Maar hij is alleen toepasselijk op de werken en leeningen welke door de hogere overheid nog niet zijn goedgekeurd, en stelt deze elementaire bestuursregel : dat die overheden geen rekening zullen houden, om hunne goedkeuring te schenken aan de nieuw ingediende vragen, niet het feit dat de werken reeds zouden zijn aangevangen, zonder dat de machtiging daartoe vooraf zou verkregen zijn.

Verwonderlijk is het dat op dezen regel moest worden gewezen, alsof het niet te allen tijde, crisis of niet, door onze wetten verboden was aan eene gemeente van bestellingen te doen voor werken die door leeningen moeten betaald worden, alvorens de noodige machtigingen te hebben verkregen.

De omzendbrief zegt weliswaar dat de Minister het inzicht koestert — in een tijd waarin de credieten, zelfs voor de reeds aangevangen werken, zoo moeilijk, om niet te zeggen onmogelijk, en zeker alleen aan zware voorwaarden, te vinden zijn — alleen de goedkeuring van werken die erkend zijn als *onmisbaar en dringend* te onderzoeken. Wie zou daarover een verwijt kunnen maken aan dengene die door de wet is aangewezen als de voogd van de gemeentebesturen? De omstandigheden zullen in ieder der gevallen uitmaken of de werken al of niet dit kenmerk dragen.

GEMEENTELIJK BELASTINGWEZEN.

Vele leden van de Commissie hebben er op gewezen dat de wet van 22 Januari 1931, betreffende het gemeentelijk en provinciaal belastingwezen, voor de financiën van vele gemeenten niet de verhoopde, en door de indieners voorspelde, verbetering had meegebracht.

Laten wij vooreerst doen opmerken dat men, op dit gebied, nooit hoort dan klagers, en dat de gemeentebesturen waarvan de geldelijke toestand begunstigd werd door deze wet, daarvan nooit gewag maken.

Om een goed begrip te krijgen van de uitwerking der wet van 22 Januari 1931, zullen wij in herinnering brengen :

1° Dat het aandeel der gemeenten in de cedulaire belastingen (daargelaten de opcentiemen) door deze wet opgeheven, voor 1930 de som bedragen van fr. 260,200,000

2° Dat de lasten der gemeenten door den Staat overgenomen, beloopten tot 210,000,000

Hetzij eene vermindering in ontvangsten van fr. 50,200,000 voor de gemeenten.

Daarentegen, heeft de Staat zijne bijdragen aan het Fonds der gemeenten in zulke mate verhoogd, dat dit

que celui-ci devait accuser une augmentation de 133,100,000 francs.

(En 1930, le versement au Fonds des communes a été de 186 millions — d'après le Budget des Non-Valeurs et Remboursements pour 1932 il s'élèvera à 304 millions — il aurait été de 319,100,000 francs sans la crise.)

Au total la loi du 29 janvier 1931 a diminué les ressources de l'ensemble des communes

de fr. 50,200,000

Et les a augmentées de 133,100,000

Bénéfice net pour les communes. fr. 82,900,000

Il n'en est pas moins vrai que beaucoup de communes n'éprouveront nullement l'incidence, dans leurs ressources fiscales, de ce sacrifice de l'État.

La raison en est fort simple : la loi du 22 janvier 1931 contient, d'une part, des réductions des dépenses dont ne profitent qu'un certain nombre de communes, telle notamment la part d'intervention de ces communes dans les traitements des professeurs des athénées et écoles moyennes, qui pour certaines communes constitue une économie de plus d'un million et, d'autre part, cette même loi réserve encore à un très petit nombre de communes (celles où se trouve le siège d'exploitation des sociétés par actions ou qui font partie des agglomérations ou régions créées par arrêté royal) une part fort importante dans le produit de la taxe mobilière sur les dividendes des actions. Cette part s'élevait à 110 millions pour 1931 et figure encore pour 1932 au Budget des Non-Valeurs et Remboursements pour une somme de 80 millions.

Il convient cependant de rassurer ces communes désillusionnées en leur rappelant :

1° Que le Fonds des communes doit rapporter en 1932 304 millions au lieu de 186 millions en 1930 et 197 millions en 1931. Réserve faite cependant de ce que la péréquation cadastrale apportera dans les 4/10, à répartir sur la taxe du revenu cadastral bâti — soit 121,000,000 de francs — une augmentation beaucoup plus considérable aux communes possédant une bâtisse luxueuse.

D'autre part, le produit des centimes additionnels à la contribution foncière, malgré la réduction du taux de l'impôt à 7 % du revenu cadastral sera sensiblement plus élevé.

2° Qu'un simple arrêté royal peut répartir différemment, entre un plus grand nombre de communes que ne le fait l'arrêté royal du 24 septembre 1931, les 80 millions attribués pour 1932 à ce petit nombre de communes du chef des 2/10 dans le revenu des dividendes des sociétés par actions.

Ne serait-ce pas le moment pour le Ministre des Finances de se rappeler la promesse, si vague qu'elle

laatste zijn vermogen met 113,100,000 frank vermeerderd ziet.

(In 1930, werd op het Fonds der gemeenten 186 miljoen gestort; volgens de Begroting der Onwaarden en Terugbetalingen voor 1932, zal de storting 304 miljoen bedragen; deze zou 319,100,000 frank bedragen hebben, ware er geene crisis geweest.)

In het geheel, heeft de wet van 29 Januari 1931 de middelen der gemeenten vermindert

met fr. 50,200,000

En vermeerderd met fr. 113,100,000

Zuivere winst voor de gemeenten. fr. 82,900,000

Niettemin is het waar dat vele gemeenten den weerslag van dit offer van den Staat geenszins op hunne fiskale inkomsten zullen voelen.

En dat is licht te begrijpen : de wet van 22 Januari 1931 bezorgt, *eenerzijds*, verminderingen van uitgaven waaruit slechts een gering getal gemeenten voordeel halen, zoo b. v. de tussekomsst dezer gemeenten in de wedden van de leeraars der athenea en der middelbare scholen, hetgeen voor sommige gemeenten meer dan één miljoen uitmaakt; en, *anderzijds*, is het, volgens dezelfde wet, maar een zeer klein getal gemeenten (namelijk de gemeenten waar de firma staat der vennootschappen op aandelen, of de gemeenten welke deel uitmaken van agglomeraties of gewesten bij Koninklijk besluit tot stand gebracht) die het soms zeer aanzienlijk deel krijgen in de opbrengst van de mobiliëntaxe op de dividendend der aandelen. Dit aandeel bedraagt 110 miljoen voor 1931 en komt voor in de Begrooting der Onwaarden en Terugbetalingen voor een som van 80 miljoen.

Deze ontgoochelde gemeenten willen wij geruststellen met ze er aan te herinneren :

1° Dat het Fonds der gemeenten, voor 1932, de som van 304 miljoen moet opbrengen in plaats van 186 miljoen in 1930 en 197 miljoen in 1931. Met inachtneming nochtans dat de kadastrale péréquatie in de 4/10, te verdeelen op grondslag van het kadastraal inkomen der bebouwde eigendommen — hetzij 121,000,000 frank, — veel meer zal bezorgen aan de gemeenten die weeldegebouwen bezitten.

Anderzijds, zal de opbrengst der opcentiemen op de grondbelasting, ondanks de vermindering tot op 7 t. h. van de belasting van het kadastraal inkomen, merkelyk verhoogd zijn.

2° Dat een eenvoudig Koninklijk besluit op verschillende wijze, en onder een grooter getal gemeenten dan wordt bedoeld door het Koninklijk besluit van 24 September 1931, de 80 miljoen verdeelen kan, welke voor 1932 toegekend zijn aan een gering getal gemeenten, uit hoofde van de 2/10 in de opbrengst der dividendend van de vennootschappen op aandelen.

Zou het voor den Minister van Financiën niet het gepaste oogenblik zijn om de belofte te gedenken,

lut, faite par lui lors de la discussion à la Chambre de la loi du 22 janvier 1931.

Beaucoup de ces communes, qui n'auront aucune part dans ces 80 millions, succombent actuellement sous le poids des indemnités imposées par le chômage. Ne serait-il pas légitime que les communes, qui ont la charge financière de la population ouvrière desservant ces exploitations, aient aussi bien une part dans les impôts perçus sur les dividendes des sociétés par actions que les communes où se trouvent fixés les sièges d'exploitations de ces sociétés et qui le plus souvent n'ont à supporter aucune charge du fait du personnel ouvrier de ces établissements.

3° Enfin, la situation financière difficile de beaucoup de communes consiste souvent dans un embarras de trésorerie dû au fait que, par suite des modifications apportées aux lois d'impôts en 1930 et 1931, des retards plus considérables que jamais se produisent dans la rentrée des impôts, ce dont semble se prévaloir le Crédit communal pour restreindre les avances sur ouverture de crédit. Tout fait prévoir que pour 1932 les communes auront à percevoir des rentrées aussi importantes, si pas davantage, du chef des impôts arriérés, qu'en 1930 et 1931.

Reste, il est vrai, pour les communes qui ont des travaux extraordinaires *en cours*, un cruel embarras d'argent pour l'exécution de leurs engagements vis-à-vis des entrepreneurs, la crise économique et financière ayant singulièrement réduit les disponibilités du Crédit communal.

Il appartiendra au Gouvernement avec l'aide du Crédit communal de mettre sur pied une combinaison financière qui permette aux communes de se procurer elles-mêmes les ressources que le moyen habituel des émissions massives du Crédit communal ne peut plus assurer dans la même mesure qu'auparavant.

*
**

Un membre de la Commission a prié le rapporteur d'examiner si le Ministre de l'Intérieur ne sort pas de la légalité quand il subordonne l'approbation du nombre de centimes additionnels aux impôts cédulaires, voté par les communes, à l'établissement de la taxe spéciale sur les traitements, salaires et pensions.

Examiné du point de vue de la légalité, il ne peut être douteux que si le Ministre ne peut imposer directement à une commune l'établissement de cette taxe spéciale il peut refuser d'approuver les centimes additionnels votés. La loi communale en son article 76, 5°, modifiée par la loi du 30 juin 1865, article 32, soumet à l'avis de la Députation permanente et à l'approbation du Roi l'établissement de centimes additionnels au principal des contributions foncière et personnelle et du droit de patente, à moins que ces centimes additionnels ne dépassent pas vingt.

welke, hoe onbepaald ook, hij in de Kamer afgelegd heeft, tijdens de behandeling der wet van 22 Januari 1931?

Tal van gemeenten die geen deel hoegenaamd zullen krijgen van deze 80 miljoen, zullen thans verpletterd worden onder den last van den werklozensteun. Zou het niet billijk wezen dat de gemeenten die den geldelijken last dragen van de arbeidersbevoiking welke in deze ondernemingen werkzaam is, ook hun deel krijgen van de geïnde belastingen op de dividenden der vennootschappen op aandeelen, zoowel als de gemeenten waar de firma dezer vennootschappen gelegen is en die meestal geen lasten dragen wegens het werkkliedenpersoneel van deze inrichtingen.

3° Ten slotte, komt de moeilijkheid van den geldelijken toestand van vele gemeenten niet zelden voort uit de wijzigingen gebracht in de belastingswetten van 1930 en 1931, wijzigingen die meer dan ooit vertraging hebben gebracht bij de inning der belastingen, waarop het Gemeentecrediet zich schijnt te beroepen om de voorschotten op credietopeningen te beperken. Alles laat voorzien dat, voor 1932, de gemeenten even aanzienlijke inkomsten moeten voorzien wegens achterstallige belastingen als voor 1930 en 1931.

Wel verkeerden de gemeenten die buitengewone werken aan den gang hebben, in groote geldelijke verlegenheid voor de uitvoering van hun verbintenissen tegenover de aannemers, daar de economische en financiële crisis de beschikbaarheden van het Gemeentecrediet fel heeft ingekrompen.

Het zal in de bevoegdheid liggen van de Regeering, met de hulp van het Gemeentecrediet, naar middelen uit te zien om de gemeenten toe te laten geïnd te vinden, dat zij langs den gewonen weg, 't is te zeggen langs de massa-uitgiften van het Gemeentecrediet, in de zelfde mate niet meer zullen vinden als eertijds.

*
**

Een lid van de Commissie heeft den verslaggever verzocht te onderzoeken of de Minister van Binnenlandse Zaken niet buiten de wet trad, waar hij de goedkeuring van het getal opcentiemen bij de cédulaire belastingen, door de gemeenten aangenomen, afhankelijk maakt van het vestigen van eene bijzondere belasting op de wedden, loonen en pensioenen.

Beschouwd van het standpunt uit der wettelijkheid, kan er geen twijfel over bestaan dat, zoo de Minister niet rechtstreeks eene gemeente tot het heffen van deze bijzondere belasting kan noodzaken, hij weigeren kan de aangenomen opcentiemen goed te keuren. De gemeentewet, in artikel 76, 5°, gewijzigd door de wet van 30 Juni 1865, artikel 2, onderwerpt aan het advies van de Bestendige deputatie en aan 's Konings goedkeuring, het heffen van opcentiemen bij de hoofdsom van de grond- en personeele belastingen en van het patentrecht, tenzij deze opcentiemen de 20 niet overschrijden.

Il s'ensuit que le Ministre peut refuser son approbation à toute délibération du Conseil communal établissant plus de 20 centimes additionnels en invoquant comme motif de son refus d'approuver un nombre de centimes additionnels que la commune n'aurait pas dû élever à ce point si elle avait établi une taxe sur les traitements, salaires et pensions.

Au point de vue de l'opportunité de l'établissement par les communes de cette taxe spéciale on peut faire remarquer que la justice à établir dans les impôts exige que tous les revenus soient frappés d'impôts. Il va sans dire que l'incidence de l'impôt doit être moins forte quand il s'agit d'atteindre le revenu du travail que le revenu du capital et que les revenus élevés doivent être assujettis à des taux plus considérables que les revenus modestes. Ces principes sont respectés par nos lois d'impôts.

Ce qui ne peut se justifier c'est que lorsqu'il s'agit d'établir les diverses impositions communales, des revenus professionnels importants, provenant de gros traitements et de fortes pensions soient entièrement exonérés de toute imposition communale, alors que l'on frappe d'un nombre élevé de centimes additionnels les revenus modestes du petit commerce et des professions libérales, et ce sous le prétexte de dégrever la classe ouvrière. Il importe, en effet, de ne pas oublier qu'en matière d'impôt sur les revenus professionnels la loi prévoit des exonérations à la base en vue de dégrever complètement les petits salaires et les pensions modestes, exonérations qui gardent toute leur efficacité en matière de taxation communale. Au surplus, rien n'interdit aux communes de majorer les exonérations votées par le législateur.

Une réponse faite le 26 février 1931 par le Ministre des Finances à M. le Sénateur Van Coillie, nous apprend que pour l'année 1929 sur 2,677,290 contribuables imposés à la taxe professionnelle il en est 2,066,956 qui ne sont cotisés que pour un revenu de 10,000 francs et moins et que ces 2,066,956 contribuables ne payaient ensemble que 77,593,000 francs, soit chacun 37 francs en moyenne et par an, tandis que les 610,234 autres contribuables disposant d'un revenu de plus de 10,000 francs payaient ensemble 219,505,000 francs, soit en moyenne 360 francs par contribuable. La réforme fiscale de 1930 ayant encore augmenté le montant des exonérations à la base, la moyenne d'impôt sur le revenu professionnel à payer par la première catégorie de contribuables doit encore être plus infime.

**

Un membre de la Commission, faisant écho au discours prononcé par l'honorable gouverneur de la province d'Anvers à la séance d'ouverture de la dernière session du Conseil provincial, mais sans partager la solution préconisée par celui-ci, a fixé l'attention de la Commission sur le problème de l'unification des services publics dans les grandes agglomérations con-

Daaruit volgt dat de Minister zijn goedkeuring kan weigeren aan elke beslissing van den Gemeenteraad, waarbij meer dan 20 opeentienien worden gevestigd, met als reden van zijn weigering, om een zoo hoog cijfer van opeentienien goed te keuren, in te roepen : dat de gemeente, indien zij eene taxe op de wedden, loonen en pensioenen had gelegd, niet zoo hoog zou hebben moeten gaan.

Wat betreft de opportuniteit van het heffen, door de gemeenten, van deze bijzondere belasting, kan men doen opmerken dat de rechtvaardigheid in het heffen van de belastingen eischt, dat alle inkomens belast worden. Het spreekt van zelf dat de omslag van de belasting minder zwaar moet zijn, waar het geldt het inkomen van den arbeid dan het inkomen van het kapitaal, en dat de hooge inkomens zwaarder moeten getroffen worden dan de bescheiden inkomens. Deze beginselen worden door onze belastingswetten geëerbiedigd.

Maar men kan niet aannemen dat, waar het geldt het vestigen van de verschillende gemeentebelastingen, aanzienlijke bedrijfsinkomsten van hooge wedden of pensioenen, onrechtstreeks van alle gemeentebelasting worden vrijgesteld, dan wanneer men op de bescheiden inkomsten van den kleinhandel en van de vrije beroepen, een hoog cijfer van opeentienien toepast, onder voorwendsel de arbeidersklasse te ontlasten. Men mag inderdaad niet vergeten dat, in zake belasting op de bedrijfsinkomsten, de wet vrijstellingen aan de bron verleent om de geringe loonen en bescheiden pensioenen geheel te ontlasten, vrijstellingen die ten volle geldig blijven voor de gemeentebelastingen. Niets belet overigens de gemeenten de door den wetgever aangenomen vrijstellingen te verhoogen.

Uit het antwoord van den Minister van Financiën aan den heer Senator Van Coillie, van 26 Februari 1931, blijkt dat, voor het jaar 1929, op 2,677,290 bedrijfsbelastingplichtigen, er 2,066,956 zijn die slechts aangeslagen zijn voor een inkomen van 10,000 frank en minder, en dat deze 2,066,956 belastingplichtigen te zamen slechts 77,593,000 frank zouden betalen, hetzij elk gemiddeld en per jaar 37 frank, terwijl de 610,234 overige belastingplichtigen, met een inkomen van meer dan 10,000 frank, te zamen betalen 219,505,000 frank, hetzij gemiddeld 360 frank. Daar de fiscale hervorming van 1930 het bedrag van de vrijstellingen in de grondslagwedde nog verhoogd heeft, moet het gemiddeld cijfer van belasting op het bedrijfsinkomen van de eerste categorie nog geringen zijn.

**

Een lid van de Commissie, zich beroepend op de redevoeving van den achtbaren Gouverneur der provincie Antwerpen bij de openingszitting van den Provinciaal Raad uitgesproken, doch zonder dezes voorgestelde oplossing bij te treden, heeft de aandacht der Commissie gevestigd op het vraagstuk betreffende de eenmaking der openbare diensten in de groote

stituées de plusieurs communes, telles que Bruxelles et Anvers.

La dissolution du Parlement a fait tomber toutes les propositions de loi déposées au lendemain de la guerre en vue de remédier aux solutions fatalement fragmentaires et imparfaites des multiples questions techniques et administratives, de nature cependant identique, qui se trouvent posées devant les conseils communaux de ces agglomérations.

Les opinions diffèrent sur la manière de résoudre ce problème. Les uns s'attachent à une solution rudimentaire: annexion pur et simple des faubourgs au chef-lieu. Elle est combattue par ceux qui craignent d'une part qu'au point de vue administratif elle ne produise la « congestion au centre et la paralysie aux extrémités » — ce qui serait l'inverse d'un progrès, tout au moins pour les communes-faubourgs — et qui, d'autre part, appréhendent la puissance trop considérable dont serait investi le bourgmestre de pareilles agglomérations, que notre loi communale revêt d'attributions personnelles, de police et autres, très étendues.

D'autres préconisent la création d'un organe administratif nouveau — intermédiaire entre les communes et le pouvoir provincial — et dont la compétence serait faite d'attributions enlevées aux communes soit par la loi, soit par l'accord des communes ou de la majorité de celles-ci.

Cette solution, à son tour, prête le flanc à d'autres critiques. On peut se demander en effet si au lieu de simplifier les rouages administratifs en fonction dans les grandes agglomérations et de réduire les frais généraux, plusieurs fois multipliés, comme c'est le cas aujourd'hui, pareille centralisation de certains services tout en laissant debout dans chaque commune de l'agglomération le fonctionnement des administrations communales, ne produirait pas, au contraire, un surcroît de dépenses. Cet organisme nouveau devra nécessairement disposer d'un budget de dépenses et de recettes, ordinaires et extraordinaires, et recruter un personnel distinct, qui, personnel et dépenses, échapperaient au contrôle direct de l'opinion publique, représenté par les mandataires communaux.

Cette solution se heurte d'ailleurs à la difficulté de prévoir dans la loi à élaborer toutes les modalités de constitution et de compétence de cet organe que ne connaissent ni nos lois ni nos institutions.

La moindre lacune dans la loi ou le moindre conflit entre les communes devant se mettre d'accord sur les attributions et les moyens de fonctionnement de cet nouvel organisme pourrait créer des situations inextricables.

La solution ne consisterait-elle pas plutôt à donner une seule organisation administrative à toutes les

agglomération's samengesteld uit verschillende gemeenten, zooals Brussel en Antwerpen.

De ontbinding van het Parlement heeft al de wetsvoorstellen doen vervallen, welke vlak na den oorlog werden ingediend om verbetering te brengen in de fragmentaire en onvolledige oplossingen der verschillende technische en bestuursvraagstukken die nochtans uiteraard gelijkaardig waren, en voor de Gemeenteraden der agglomeration's werden gesteld.

De meeningen loopen uiteen over de oplossingen aan dit vraagstuk te geven. De eenen zijn voorstanders van eene rudimentaire oplossing: eenvoudige aanhechting van de voorsteden aan de hoofdplaats. Dit voorstel wordt echter bestreden door hen die, enerzijds, in bestuursopzicht vreezen « de stopzetting in het centrum en de verlamming aan de uiteinden », hetgeen het tegendeel zou wezen van vooruitgang, ten minste voor de voorsteden, en die, anderzijds, ook de al te groote macht duchten waarover de burgemeesters van dergelijke agglomeration's zouden beschikken, vermits onze gemeentewet hun zeer uitgebreide persoonlijke bevoegdheid toekent, b. v. in zake politie en andere aangelegenheden.

Nog anderen zijn voorstanders van een nieuwe bestuursinstelling, zijnde een verbindingsorgaan tusschen de gemeenten en de provinciale macht, en waarvan de macht zou bestaan uit bevoegdheden welke aan de gemeenten zouden worden onttrokken, hetzij krachtens eene wet, hetzij door een onderlinge overeenkomst van al de gemeenten of van dezer meerderheid.

Maar ook dit voorstel geeft aanleiding tot bezwaren; men kan zich inderdaad afvragen of, in plaats van de bestuursinrichtingen der groote agglomeration's te vereenvoudigen en de algemeene kosten welke, zooals thans het geval is, verschillende malen worden herhaald, te verminderen, dergelijke centralisatie van sommige diensten — terwijl toch in elke gemeente der agglomeration de werking van het gemeentebestuur zou blijven bestaan — integendeel de uitgaven niet zou verhoogen. Deze nieuwe instelling zal noodzakelijkerwijs hare Begrooiting van ontvangsten en uitgaven, gewone en buitengewone, moeten hebben. — over een afzonderlijk personeel beschikken — terwijl personeel en uitgaven ontsnappen aan de rechtstreekse controle van de volksopinie welke verlegenwoordigd is door de gemeentelijke mandatarissen.

Deze oplossing stuit trouwens op dit bezwaar, dat het moeilijk is, in de op te maken wet, al de modaliteiten van inrichting en bevoegdheid te voorzien voor dit organisme dat onbekend is in onze wetten en instellingen.

De geringste leemte in de wet of het minste geschil onder de gemeenten, wanneer deze zich moeten 't akkoord stellen over de bevoegdheden en de werking van deze nieuwe instelling, kunnen aanleiding geven tot de meest onontwarbare toestanden.

Zou de beste oplossing veeleer niet te vinden zijn, met aan al de gemeenten die ééne enkele agglomeration's

laissant subsister dans une certaine mesure les cellules administratives diverses que constituent ces communes.

La nécessité d'avoir une seule et même réglementation pour une seule agglomération suppose l'existence d'un seul pouvoir délibératif, c'est-à-dire un seul Conseil communal.

Mais pour éviter la congestion de se produire dans l'une ou l'autre partie de cette agglomération il y aurait lieu d'assurer à chaque faubourg sa représentation au sein du Conseil.

De même, si l'unification absolue, complète est indispensable pour l'organisation de tous les services techniques de l'agglomération, on peut cependant concevoir et admettre une décentralisation administrative, mais uniquement pour les mesures d'exécution, dans chacun des faubourgs.

Il importe que pour la commodité des habitants certains services publics fonctionnent dans chaque commune sous la direction d'autorités locales: police, population, assistance publique, peut-être même l'enseignement, l'entretien de la voirie, bref, ce qui est d'exécution et de surveillance quotidienne. Pour ces attributions-là qui relèvent essentiellement du pouvoir exécutif, rien n'empêcherait de maintenir dans chaque faubourg un bourgmestre et deux adjoints.

La loi n'aurait qu'à déterminer restrictivement leurs attributions, la plénitude des pouvoirs, dans la mesure où ils n'auraient pas été réservés à ce petit collège local, appartenant au conseil communal de l'agglomération et à son collège échevinal.

Il va sans dire que dans d'aussi vastes agglomérations, les attributions du collège échevinal ne pourraient être aussi restrictivement limitées qu'elles ne le sont par notre loi communale.

ADMINISTRATION DE L'HYGIÈNE.

Des 102.378,358 francs de crédits portés au Budget du Ministère de l'Intérieur et des 11 millions revenant à ce Département dans le Budget des Dépenses extraordinaires l'hygiène absorbe un total de 71.901.315 francs, soit plus de 6/10 du Budget. En voici le détail :

11.000.000 : subsides à des travaux d'hygiène;

17.728.605 : administration de l'hygiène;

23.172.710 : Œuvre de l'Enfance;

20.000.000 : Œuvre Nationale des Invalides de la guerre.

N'oublions pas, d'autre part, qu'au Budget des Recettes et Dépenses pour l'Ordre se trouve porté un crédit de cent millions, constituant le Fonds spécial destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.

ratie vormen, eene enkele instelling te bezorgen, terwijl niettemin in zekere mate de gemeenten de bestuurscellen behouden, die feitelijk de gemeente uitmaken?

Eene en zelfde reglementeering voor eene agglomeratie onderstelt ook eene enkele beraadslagende macht. 't Is te zeggen een enkelen gemeenteraad.

Om dus in een of ander gedeelte van deze agglomeratie de stopzetting te vermijden, zou elke voorstad moeten vertegenwoordigd zijn in den Raad.

Eveneens, zoo de volstrekte en volledige eenheid onontbeerlijk is voor de inrichting van al de technische diensten der agglomeratie, dan kan men niettemin eene decentralisatie van het bestuur begrijpen en aannemen voor elke voorstad, maar enkel in zake uitvoering.

Bovendien, is het noodig, met het oog op de gemakkelikheden voor de inwoners, dat in elke gemeente toch sommige openbare diensten in stand blijven onder de leiding der plaatselijke overheden : politie, bevolking, openbare onderstand, misschien ook wel het onderwijs, onderhoud der wegen, kortom alles wat dagelijks uitvoering en toezicht kan eischen. Voor deze bevoegdheden die hoofdzakelijk tot de uitvoerende macht behooren, zou men in elke voorstad een burgemeester en twee adjuncten kunnen behouden.

De wet zou dan slechts hunne beperkte bevoegdheid moeten vaststellen, mits de volheid der macht — voor zoover deze niet werd voorbehouden aan dit plaatselijk College — te laten aan den gemeenteraad der agglomeratie en zijn schepencollege.

Het spreekt van zelf dat in zulke uitgebreide agglomeratie's, de bevoegdheden van het schepencollege niet zoodanig kunnen beperkt worden als zij het thans zijn door onze gemeentewet.

BESTUUR VAN DE VOLKSGEZONDHEID

Van de 102.378,358 frank credieten op de Begrooting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, en van de 11 miljoen die aan dit Departement zijn toegewezen in de Begrooting der Buitengewone uitgaven, omvat de volksgezondheid eene totale som van 71.901.315 frank, hetzij meer dan 6/10 van de Begrooting. Ziehier de onderverdeeling daarvan :

11.000.000 : toelagen aan werken van volksgezondheid;

17.728.605 : bestuur van de volksgezondheid;

23.172.710 : Werk voor Kinderwelzijn;

20.000.000 : Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

Vergeeten wij verder niet dat op de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor l'Ordre, een crediet van honderd miljoen is uitgetrokken, zijnde het Bijzonder Fonds bestemd om den strijd tegen tuberculose te verscherpen.

Certaines questions ont été posées par la Commission en ce qui concerne les crédits pour l'hygiène.

Des membres ont demandé si la répartition du crédit de 23.131.710 francs accordé à l'Œuvre de l'Enfance, telle qu'elle figure aux développements du Budget devait être considérée comme constituant pour 1932 les diverses interventions de l'Œuvre de l'Enfance.

Renseignements pris il s'avère que cette répartition doit être modifiée de la manière suivante :

Subsides aux consultations de nourrissons, consultations prénatales et gouttes de lait, subsides aux crèches, pouponnières et maisons maternelles, subsides spéciaux à certaines œuvres . . . fr. 12.270.000

Surveillance des enfants en nourrice ou en garde 50.000

Colonies d'enfants défilés 8.456.110

Frais généraux, frais d'enquêtes sur la situation des familles, frais de propagande, expositions, etc. Prêts de
prévisions pour épidémies, calamités, etc. 2.455.600

Fr. 23.231.710

Ce chiffre indique une majoration, à concurrence de 100.000 francs, de celui porté au Budget. D'autre part, de cette ventilation il résulte que l'Œuvre de l'Enfance n'interviendra plus dans les dépenses occasionnées par les cantines scolaires, sauf pour les enfants admis en colonie.

Des membres se sont demandés si cette dernière décision du Comité de l'Œuvre Nationale de l'Enfance n'est pas en contradiction avec l'article 17 de la loi du 5 septembre 1919, qui mettait obligatoirement les dépenses pour les cantines scolaires à charge de l'État pour la moitié, la commune pour un quart et pour la province pour un quart.

Ces membres ont perdu de vue que cet article 17 a été abrogé explicitement par la loi du 29 janvier 1929, relative à la fiscalité communale et provinciale.

Aux nombreuses questions posées par des membres de la Commission et transmises par le rapporteur au Ministre de l'Intérieur, celui-ci a fait les réponses qu'on pourra lire dans l'annexe III.

La majorité de la Commission propose à la Chambre le vote du Budget.

Le Rapporteur,

Em. DE WINDE.

Le Président,

P. NEVEN.

Enkele vragen werden aan de Commissie gesteld aangaande de credieten voor de volksgezondheid.

Eenige leden hebben gevraagd of de verdeling van het crediet van 23.131.710 frank, verleend aan Kinderwelzijn, zooals deze voorkomt in de toelichting van de Begrooing, moet worden beschouwd als omvattende, voor 1932, de verschillende tegemoetkomingen aan dit werk.

Na inlichtingen te hebben gevraagd, blijkt dat deze verdeling als volgt moet worden gewijzigd :

Toelagen voor zuigelingenconsultatie, vóórgeboorteconsultatie, en melkbedeling, toelagen aan kinderkribben, instellingen voor zuigelingen, moederhuizen, bijzondere toelagen voor sommige werken fr. 12.270.000

Toezicht over kinderen bij voedsters of in bewaking 50.000

Kolonies voor zwakke kinderen 8.456.110

Algemene onkosten, kosten van onderzoek over den toestand van de gezinnen, propagandakosten, tentoonstellingen, enz. Leeningen van
sommen in 't vooruitzicht van besmetting en rampen, enz. 2.455.600

Fr. 23.231.710

Dit cijfer wijst op eene verhooging, tot een bedrag van honderdduizend frank, van het op de Begrooing voorkomend cijfer. Anderzijds blijkt uit deze indeeling, dat het Werk voor Kinderwelzijn niet meer zal tusschenkomen in de onkosten voor de schoolkantien, behalve voor de kinderen opgenomen in de kolonies.

Eenige leden hebben gevraagd of deze laatste beslissing van het Comité van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn niet in strijd was met artikel 17 van de wet van 5 September 1919, die de helft van de kosten voor de schoolkantien ten laste van den Staat legde, één vierde ten laste van de gemeente en één vierde ten laste van de provincie.

Deze leden verloren uit het oog, dat dit artikel 17 uitdrukkelijk werd ingetrokken door de wet van 29 Januari 1929 op het gemeentelijk en provinciaal belastingwezen.

Op de talrijke vragen, door leden van de Commissie gesteld en door een verslaggever overgemaakt aan den Minister van Binnenlandse Zaken, heeft deze laatste de antwoorden gegeven, die men in de Bijlage III kan vinden.

De meerderheid van de Commissie stelt aan de Kamer voor de Begrooing goed te keuren.

De Verslaggever,

Em. DE WINDE.

De Voorzitter,

P. NEVEN.

ANNEXE I

Ministère de l'Intérieur
et de l'Hygiène

ADMINISTRATION DE L'HYGIENE

N° 10

Bruxelles, le 4 septembre 1931.

A Messieurs les Gouverneurs de province.

MONSIEUR LE GOUVERNEUR,

La situation financière du pays commande impérieusement une politique de sévère compression des dépenses.

Aussi, je me vois obligé, à mon très vif regret, d'annuler toutes les promesses de subvention consenties pour les travaux d'hygiène.

Seules seront maintenues les subventions relatives à des travaux dont l'adjudication a déjà été approuvée, à la date de ce jour, par la Députation permanente.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de faire connaître d'urgence ma décision aux communes intéressées.

Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
RENKIN.

Ministère de l'Intérieur
et de l'Hygiène

AFFAIRES PROVINCIALES
ET COMMUNALES

N° 2903/E

Très urgent.

Bruxelles, le 20 octobre 1931.

A Messieurs les Gouverneurs de province.

MONSIEUR LE GOUVERNEUR,

Dès le 15 octobre 1930, une circulaire de mon Département, en réitérant aux autorités provinciales et communales les recommandations de prudence dans leur gestion qui leur avaient été adressées le 16 août précédent, insistait notamment sur l'obligation qu'imposaient les circon-

BIJLAGE I

Ministerie
van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid

GEZONDHEIDSDIENST

N° 10

Brussel, 4 September 1931.

Den heeren Provinciegouverneurs.

MUNHEER DE GOUVERNEUR,

's Lands financiële toestand is zoodanig dat de uitgaven dringend dienen ingekrompen.

Ook spijt het mij grootelijks dat ik er toe gedwongen ben al de voor gezondheidswerken gedane beloften van toelagen te vernietigen.

Alleen de toelagen betreffende werken waarvan de toewijzing, op den dag van heden, door de Bestendige deputatie reeds goedgekeurd werd, blijven behouden.

Gelief, Mijnheer de Gouverneur, *hoogdringend*, mijn beslissing aan de belanghebbende gemeenten bekend te maken.

De Eerste-Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
RENKIN.

Ministerie
van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid

PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN

N° 2903/E

Zeer dringend.

Brussel, 20 October 1931.

Den heeren Provinciegouverneurs.

MUNHEER DE GOUVERNEUR,

Reeds op 15 October 1930, werd bij een rondzendbrief van mijn Departement, opnieuw aan de provincie- en gemeenteoverheden aangeraden in hun beheer de noodige voorzichtigheid aan den dag te leggen, in den zin haar op 16 Augustus 1930 aangegeven, en werd inzonderheid de

ces de s'abstenir en matière de travaux d'utilité publique et corrélativement en matière d'emprunts de toute initiative qui n'aurait pas répondu à des besoins inéluctables.

Bien que l'aggravation de la crise économique et ses répercussions sur les ressources publiques soient venues démontrer toute l'opportunité de cette invitation, celle-ci a été suffisamment entendue.

L'intérêt général exige impérieusement que l'on restreigne dans toute la mesure possible, les dépenses et les recours au crédit.

D'accord avec M. le Ministre des Finances, j'adresse en conséquence aux autorités provinciales et communales un nouvel et pressant appel pour que les dépenses extraordinaires à couvrir au moyen d'emprunts soient rigoureusement limitées aux nécessités urgentes et inéluctables.

Le Gouvernement veillera, du reste, à ce que cette règle soit respectée et je veux croire que les députations permanentes, dans les limites de leur compétence, lui prêteront leur concours à cette fin. C'est une question de salut public. Les administrations publiques, si elles persistaient dans les errements actuels, aboutiraient à une situation financière périlleuse.

Dès à présent tout dossier d'emprunt soumis à mon Département devra être accompagné d'une note démontrant le caractère indispensable et urgent des dépenses qui nécessitaient le recours au crédit.

Il importe, d'autre part que, au moment où elle est saisie de l'approbation de l'emprunt, l'autorité supérieure ne se trouve pas en présence de dépenses engagées, de travaux en cours d'exécution pour le paiement desquels les fonds sollicités sont devenus indispensables.

Sauf les cas très exceptionnels où l'intérêt public prohiberait tout délai dans l'exécution des travaux, le Gouvernement ne pourra plus avoir et n'aura plus aucun égard au fait que la dépense à couvrir serait déjà engagée au moment où l'approbation est sollicitée.

Les administrateurs communaux, conscients de la responsabilité qu'ils encourraient en cas de non approbation des emprunts, s'abstiendront donc comme c'est leur devoir strict, d'engager aucune dépense extraordinaire, notamment en donnant l'ordre de commencer les travaux, avant que l'approbation de l'emprunt qui doit en assurer le paiement leur ait été notifiée.

La prudence leur fait même un devoir, particulièrement en ce moment, de s'assurer en outre, avant de passer à toute mesure d'exécution, que l'établissement de crédit auquel ils ont recours s'engage formellement et sans réserve à tenir les fonds à leur disposition au moment de l'échéance des paiements prévus.

Copie conforme de cet engagement formel des prêteurs devra dorénavant être jointe par les communes aux dossiers d'emprunts.

Il n'échappera pas aux administrations communales que l'acquiescement donné actuellement aux demandes d'emprunt par la Société du Crédit Communal, *sous réserve de ses disponibilités*, ne constitue pas un engagement et ne répond donc pas aux conditions stipulées ci-dessus.

nadruk gelegd op de uit de omstandigheden gesproken verplichting om geen werken tot openbaar nut meer uit te voeren, en diensgevolge af te zien van alle leeningen, welke aan geen onafwendbare behoeften mochten beantwoorden.

Alhoewel het toenemen van de economische crisis en de weerslag er van op de publieke inkomsten nadien de opportuniteit van bewuste uitnoodiging hebben aangebond, werd ze onvoldoende in acht genomen.

Het algemeen belang eischt dwingend dat de uitgaven en de credietaanvragen, in de mate van het mogelijke, beperkt worden.

In overleg met den Heer Minister van Financiën, vraag ik dan ook opnieuw en met aandrang aan de provincie- en gemeenteverheiden, om de door middel van leeningen te dekken buitengewone uitgaven volstrekt tot de dringende en onmisbare noodwendigheden te beperken.

De Regeering zal er ten andere voor zorgen, dat deze regel nageleefd wordt en ik durf hopen dat de provinciale deputaties, binnen de perken van haar bevoegdheid ons haar medewerking zullen verleenen. Het gaat om de redding van het Land. Moesten de openbare besturen in hun huidige handelwijze blijven volharden, dan zou zulks tot een hachelijken financieelen toestand leiden.

Van nu af, moet bij elk leeningdossier dat aan mijn Departement wordt onderworpen, een nota gaan, welke den onvermijdelijken en dringenden aard aantoon van de uitgaven waarvoor de credietaanvraag noodig is.

Aan den anderen kant, mag de hogere overheid, op het oogenblik dat haar een leening ter goedkeuring wordt onderworpen, niet voor het feit staan dat de uitgaven verbonden zijn, dat reeds een aanvang is gemaakt met de werken, waarvoor dan de aangevraagde geldmiddelen onmisbaar zijn geworden.

Behalve in zeer uitzonderlijke gevallen, wanneer het openbaar belang vergt dat de werken onmiddellijk aangevangen worden, kan en zal de Regeering geen rekening meer houden met het feit dat de te dekken uitgave reeds verbonden is op 't oogenblik dat de goedkeuring wordt gevraagd.

De gemeentebestuurders, zich bewust van de verantwoordelijkheid die zij, in geval van niet-goedkeuring der leeningen, zouden oploopen — zullen er zich dus van onthouden, zooals het hun gestrengte plicht is, de minste buitengewone betalingsverplichtingen aan te gaan, en name-lijk geen werken te laten aanvangen, alvorens de goedkeuring der leening, waarmede ze moeten betaald worden, hun is genotificeerd.

De voorzichtigheid legt hun zelfs den plicht op — inzonderheid op dit oogenblik, zich — alvorens tot eender welken uitvoeringsmaatregel over te gaan —, bovendien er van te vergewissen of de credietinrichting waartoe zij zich hebben gewend, zich formeel en zonder voorbehoud er toe verbindt de gevraagde gelden, op het oogenblik der voorziene betalingstermijnen, te hunner beschikking te stellen.

Voortaan zal door de gemeenten een eensluidend afschrift dezer formeele verbintenis bij de leeningdossiers moeten gevoegd worden.

De gemeentebesturen zullen al dadelijk begrijpen, dat de toestemming welke het Gemeentecrediet hun thans, *onder voorbehoud van de noodige geldmiddelen*, gegeven heeft, niet kan doorgaan als een verbintenis en dus aan de hierboven gestelde vereischten niet beantwoordt.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de porter de toute urgence les instructions ci-dessus à la connaissance de la députation permanente, ainsi que des administrations communales.

*Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
RENKIN.*

CREDIT COMMUNAL DE BELGIQUE

RUE DE LA BANQUE, 13
BRUXELLES

Copie.

Bruxelles, le 24 octobre 1931.

MESSIEURS,

Par sa circulaire du 20 octobre 1931, M. le Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, indique les conditions nouvelles qui devront être désormais réunies pour l'obtention de l'approbation des demandes d'emprunts provinciaux et communaux, ainsi que pour la mise à exécution ou l'adjudication de travaux d'utilité publique.

L'aggravation de la crise économique et l'intérêt supérieur du pays justifient largement ces conditions restrictives édictées pour les nouveaux appels au crédit.

D'autre part, la situation actuelle du marché des fonds publics temporairement atteints par la crise financière ne permet plus à notre société de procurer en ce moment des fonds en quantité suffisante par l'émission de ses obligations.

Notre Conseil d'administration se voit ainsi dans l'obligation d'arrêter, *jusqu'à nouvel avis*, les mesures suivantes :

1° La liquidation des emprunts accordés sous forme de participation à notre prochaine émission d'obligations n'aura lieu que suivant les possibilités financières de notre société;

2° La même réserve de liquidation sera appliquée pour tous les emprunts à court terme, comprenant notamment l'escompte des subsides promis par les pouvoirs supérieurs;

3° Le service des ouvertures de crédit continuera à fonctionner dans la mesure de la rentrée des impôts cédulaires.

Nos avis d'admission, libellés sous réserve de nos disponibilités ne constituent pas pour notre société un engagement ferme de liquidation des emprunts consentis. Cependant, un engagement ferme pourra éventuellement être pris par nous ultérieurement, à la demande des autorités supérieures appelées à statuer sur l'approbation des emprunts sollicités.

Nous aurons soin de vous aviser dès qu'une amélioration sera possible dans le régime actuel d'octroi de nos prêts, et nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération très distinguée.

CRÉDIT COMMUNAL DE BELGIQUE.
Les Directeurs gérants,
(S.)

Gelief, Mijnheer de Gouverneur, deze onderrichtingen onverwijld ter kennis van de Bestendige deputatie, zoodanig van de gemeentebesturen te brengen.

*De Eerste Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
RENKIN.*

GEMEENTECREDIET VAN BELGIË

BANKSTRAAT, 13
BRUSSEL

Afschrift.

Brussel, 24 October 1931.

MIJNE HEEREN,

In zijn omzendbrief van 20 October 1931, duidt de Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken, de nieuwe voorwaarden aan, die voortaan zullen moeten vereenigd zijn voor het bekomen van de goedkeuring der aanvragen tot gemeentelijke en provinciale leeningen, evenals voor de uitvoering of de aanbesteding van werken van openbaar nut.

De verscherping van de economische crisis en het hooger belang van het land, verklaren ruimschoots deze beperkende voorwaarden die zijn voorgeschreven voor nieuwe credietaanvragen.

Anderzijds, laat de tegenwoordige toestand van de openbare fondsenmarkt, tijdelijk getroffen door de financiële crisis, aan onze maatschappij niet meer toe zich op dit oogenblik in voldoende hoeveelheid gelden aan te schaffen door het uitgeven van hare obligaties.

Onze Beheerraad ziet zich dus gedwongen, tot nader advies, de volgende maatregelen te treffen :

1° De uitbetaling van de leeningen toegestaan onder vorm van deelneming in onze eerstkomende uitgifte van obligaties, zal enkel geschieden in de mate van de financiële mogelijkheden van onze maatschappij;

2° Hetzelfde voorbehoud van uitbetaling zal toegepast worden voor al de leeningen op korten termijn, omvattend inzonderheid het disconto van de door de hogere Staatsmachten beloofde subsidiën;

3° De dienst van de credietopeningen zal blijven werken in de mate van het binnenkomen der cedulaire belastingen.

Onze kennisgeving van aanneming, dragende de woorden : *onder voorbehoud van onze beschikbare gelden*, zijn voor onze maatschappij geene vaste verbintenis van de uitbetaling der toegestane leeningen. Eene vaste verbintenis zal nochtans eventueel door ons later kunnen aangegomen worden, op aanvraag van de hogere overheid die gevraagd wordt uitspraak te doen over de goedkeuring der aangevraagde leeningen.

Wij zullen niet nalaten U op de hoogte te brengen, zoodra eene verbetering zal mogelijk zijn in het tegenwoordig stelsel voor het toestaan van onze leeningen.

Hoogachtend.

HET GEMEENTECREDIET VAN BELGIË.
De waarnemende Bestuurders,
(Get.)

Ministère de l'intérieur
et de l'HygièneAFFAIRES PROVINCIALES
ET COMMUNALES

N° 2767

Très urgent.

Bruxelles, le 14 novembre 1931.

*A Messieurs les Gouverneurs de province.
Pour information à Messieurs les
Commissaires d'arrondissement.*

MONSIEUR LE GOUVERNEUR,

Le 16 juillet 1931, je vous ai fait savoir que je consentais à ne pas exiger au cours de l'année 1931 l'application stricte de la circulaire de mon honorable prédécesseur du 15 avril 1931, n° 2767, relative aux taxes industrielles et aux taxes de répartition.

En conséquence, de nombreuses localités ont été autorisées à percevoir exceptionnellement pour l'exercice actuel des taxes frappant l'industrie, suivant les bases admises par l'ancienne jurisprudence.

Les raisons qui m'avaient déterminé à user de tolérance en ce domaine n'existent plus à l'heure actuelle.

D'une part, au cours des derniers mois, les autorités locales ont eu l'occasion de calculer avec suffisamment d'exactitude les conséquences de la loi sur la fiscalité provinciale et communale du 22 janvier 1931 et de mettre leur économie budgétaire en harmonie avec les nouvelles dispositions législatives.

D'autre part, la crise économique qui atteint en ordre principal notre industrie nationale, commande de pratiquer à son égard une politique de prudence et de ménagement. Toute charge extraordinaire venant à grever cet élément primordial de prospérité risque d'entraver sérieusement le retour à une situation normale.

D'ailleurs, ainsi que mon honorable prédécesseur l'a exposé dans sa circulaire du 15 avril 1931 prérapplée, le recours aux taxes industrielles constituait déjà sous le régime antérieur un pis-aller, justifié uniquement par la limitation du pouvoir normal de taxation des administrations provinciales et locales.

Dorénavant, les propositions tendantes à pouvoir lever des taxes industrielles ne pourront être admises que lorsque, les pouvoirs subordonnés ayant déjà appliqué dans les conditions établies par la circulaire susdite, 26 ou 105 centimes additionnels aux impôts cédulaires sur les revenus, selon qu'il s'agisse de provinces ou de communes, de nouvelles ressources sont reconnues nécessaires pour faire face à des dépenses inévitables.

Quant aux taxes de répartition, elles devront être strictement limitées à la récupération totale ou partielle des dépenses extraordinaires résultant de la réparation de dommages ou de la préemption contre les dommages provoqués par l'exploitation industrielle du sous-sol.

Telles sont les directives dont mon Département s'inspirera pour l'examen des propositions fiscales de l'espèce.

Il ne s'en départira que lorsque des contingences locales

Ministerie
van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid

PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN

N° 2767

Zeer dringend.

Brussel, 14 November 1931.

*Den heeren Provincie-gouverneurs.
Voor kennisgeving aan de heeren
Arrondissementscommissarissen.*

MUNHEER DE GOUVERNEUR,

Op 16 Juli 1931, heb ik U gemeld dat ik er in toestemde om, in den loop van het jaar 1931, niet de gestrengte toepassing te eischen van den rondzendbrief van mijn geachten voorganger van 15 April 1931, n° 2767, omtrent de nijverheidsbelastingen en de omslagbelastingen.

Tadrijke gemeenten werden er dan ook toe gemachtigd om, bij wijze van uitzondering, voor het loopend dienstjaar en volgens de grondslagen der oude rechtspraak, nijverheidsbelastingen te heffen.

De redenen van bewuste toegevendheid bestaan op dit oogenblik niet meer.

Aan den eenen kant, hebben de plaatselijke overheden, gedurende de jongste maanden, de gelegenheid gehad om met voldoende nauwkeurigheid de gevolgen der wet van 22 Januari 1931 op het provinciaal en gemeentelijk belastingwezen te berekenen en haar begroting aan de nieuwe wetsbepalingen aan te passen.

Aan den anderen kant, aangezien de economische crisis vooral 's lands nijverheid treft, moet tegenover deze een politiek van voorzichtigheid en wijs beleid worden gevoerd. Alle nieuwe buitengewone last op deze voornaamste bron van welvaart zou den terugkeer tot een normalen toestand ernstig kunnen belemmeren.

Ten andere, zooals mijn geachte voorganger in zijn bovenvermelden rondzendbrief van 15 April 1931 heeft uiteengezet, was het heffen van nijverheidsbelastingen reeds onder het vorig regime een noodmiddel dat alleen in de beperking van het normaal belastingvermogen der provincie- en gemeentebesturen zijn rechtvaardiging vond.

Voortaan kunnen de voorstellen tot het heffen van nijverheidsbelastingen niet aangenomen worden, tenzij voor de betrokken besturen die, onder de bij bovenvermelden rondzendbrief bepaalde voorwaarden, 26 of 105 opeenlopend op de cédulaire inkomstenbelastingen hebben geheven — naar gelang het provincies of gemeenten betreft — erkend wordt dat nieuwe geldmiddelen noodig zijn om onvermijdelijke uitgaven te bestrijden.

Wat de omslagbelastingen betreft, deze mogen niet meer beoogen dan de geheele of gedeeltelijke terugverkrijging van buitengewone uitgaven voor herstelling van of voorbehoeding tegen schade welke door de nijverheidsontginning van den ondergrond veroorzaakt is of wordt.

Deze leidraden zal mijn Departement volgen bij het onderzoeken van belastingvoorstellen van dien aard.

Het zal er slechts van afwijken wanneer de plaatselijke

commandent le maintien du bénéfice d'une situation ancienne.

En tout état de cause, il importera dans cette éventualité que la mesure envisagée ou bien ait été admise par l'industrie ou bien n'entraîne pas la rupture de l'égalité rationnelle devant l'impôt à laquelle peuvent prétendre tous les contribuables et ne tende pas, en raison de ses modalités, à frapper une branche d'industrie déterminée.

Au moment où le Gouvernement se voit contraint, en vue du salut public, de comprimer ses dépenses, les administrateurs des provinces et des communes ont le devoir de lui prêter sa collaboration en appliquant dans la gestion des affaires provinciales et communales une politique de prudence et d'économie.

Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
RENKIN.

omstandigheden vereischen dat het betrokken bestuur met het oud stelsel begunstigd blijve.

Wat er ook van zij, het komt er in zulk geval op aan dat de voorgestelde maatregel of door de nijverheid aangenomen weze, of geen inbreuk make op de rationeele belastinggelijkheid waarop alle belastingplichtigen gerechtigd zijn, en ten slotte er niet op gericht zij om, door zijn modaliteiten een bepaalden nijverheidstak te treffen.

Op het oogenblik dat de Regeering er, om wille van het openbaar heil, toe genoodzaakt is hare uitgaven te beperken, hebben de bestuurders van provincies en gemeenten ten plicht haar medewerking te verleenen, door bij het beheeren der provincie- en gemeentezaken een politiek van voorzichtigheid en bezuiniging te volgen.

De Eerste-Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
RENKIN.

ANNEXE II

—

QUESTIONS ET RÉPONSES.

—————

BIJLAGE II

—

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

—————

Questions.

I.

I. — Monsieur le Ministre voudrait-il préciser l'attitude qu'il compte prendre vis à vis des travaux actuellement *entrepris* par les Communes et rentrant dans les catégories suivantes :

a) Travaux et emprunt approuvés — adjudication approuvée — mais travaux non urgents et non inéluctables;

b) Travaux et emprunts approuvés — mais adjudication non encore approuvée — les travaux étant urgents et inéluctables;

c) Travaux approuvés — emprunt contracté avec un établissement *autre* que le Crédit Communal — le service de l'emprunt étant assuré par les ressources ordinaires du Budget.

II. — En ce qui concerne les travaux dont l'*exécution est en cours*, après les autorisations administratives, quelle doit être l'attitude des communes ayant obtenu du Crédit Communal des promesses de prêt, soit pures et simples, soit « sous la réserve des disponibilités » du Crédit Communal et auxquelles la liquidation des crédits promis est actuellement refusée par cet établissement :

a) Si les travaux en cours sont interrompus par les entrepreneurs parce que les sommes dues ne sont pas payées et si les communes sont assignées en résiliation par les entrepreneurs;

b) Si les communes obtiennent des prêts autres que ceux du Crédit Communal, mais à court terme et à des conditions plus onéreuses. Ces emprunts seront-ils approuvés ?

c) Le Gouvernement ne pourrait-il obtenir l'intervention du Crédit Communal, tout au moins pour les travaux urgents et inéluctables et ce sous forme de bons de caisse ou de crédit à court terme à négocier par les communes elles-mêmes ?

III. — Le Crédit Communal, par sa circulaire du 24 octobre a notifié aux communes que le service des ouvertures de crédit continuera à fonctionner *dans la mesure* de la rentrée des impôts cédulaires.

Or le régime des « ouvertures de crédit aux communes » a été établi pour permettre aux communes de ne pas devoir attendre la rentrée des impôts cédulaires; auquel cas l'ouverture de crédit n'a pas de raison d'être l'Etat pouvant alors vider ses mains aussi bien en celles des communes que du Crédit Communal.

Le rôle du Crédit Communal, comme celui de tout banquier étant de faire des avances, le Crédit Communal n'est-il pas tenu, en tout état de cause, de faire aux communes les avances demandées dans la mesure des ouvertures de crédit approuvées par les autorités supérieures.

Réponses.

I.

I. — a) Par l'approbation d'un travail, de l'adjudication et de l'emprunt contracté en vue d'assurer son exécution, l'action appartenant aux autorités supérieures, en vertu de leur droit de tutelle, est pratiquement épuisée;

b) L'article 81 de la loi communale permet à la Députation permanente d'apprécier s'il convient d'approuver les adjudications qui lui sont soumises en vertu de cet article;

c) Le fait qu'un emprunt serait contracté avec un autre établissement que le Crédit communal, n'a pas d'influence quant à l'approbation dès l'instant où le prêt se présente dans des conditions admissibles.

II. — a) Il appartiendra à la sagesse des autorités communales, sous le contrôle des autorités supérieures, d'aviser aux mesures à prendre;

b) Il s'agit de cas d'espèce à examiner à la lumière des circonstances et des conditions dans lesquelles ils se présentent;

c) Cette question retient toute mon attention.

III. — Il appartient en ordre principal aux communes, actionnaires du Crédit communal, établissement autonome, d'en diriger et contrôler la gestion.

Rien ne permet d'affirmer que le Crédit communal soit tenu de faire les avances demandées.

L'auteur de la question ne paraît pas saisir exactement le mécanisme des ouvertures de crédit pour escompte des quotes-parts revenant aux communes dans les impôts cédulaires. L'Etat verse celles-ci au fur et à mesure des rentrées, aux comptes des communes au Crédit communal. Certaines communes ont, dès le début de l'année, par le jeu des ouvertures de crédit, mobilisé cette créance. Il va de soi que la rentrée des quotes-parts mettra à la disposition du Crédit communal des disponibilités dont il pourra disposer pour accorder de nouvelles ouvertures de crédit.

Vragen.

I.

I. — De Minister gelieve nader te bepalen welke stelling hij meent te nemen in zake der thans door de gemeenten *ondernomen* werken welke binnen de volgende categorieën vallen :

a) Goedgekeurde werken en leening — goedgekeurde aanbesteding — doch niet dringende en niet onvernijdbare werken;

b) Goedgekeurde werken en leeningen — doch aanbesteding nog niet goedgekeurd — de werken dringend en onafwendbaar zijnde;

c) Goedgekeurde werken — leening afgesloten met eene andere instelling dan het Gemeentecrediet — de leening verzekerd zijnde door de gewone middelen der Begroting.

II. — Werken die *aan den gang zijn*; welke houding moeten de gemeenten aannemen, die, na de bekomen machtiging van bestuurlijken aard, van het Gemeentecrediet beloften van leening kregen, hetzij zuivere beloften, hetzij beloften « met voorbehoud der beschikbare fondsen », beloften welke thans door het Gemeentecrediet niet worden nageleefd :

a) Indien de aan den gang zijnde werken geschorst zijn door de aannemers, omdat de verschuldigde sommen niet worden betaald, en indien de gemeenten door de aannemers gedagvaard zijn tot verbreking van het contract;

b) Indien de gemeenten leeningen verkrijgen anders dan bij het Gemeentecrediet, doch op korten termijn en tegen zwaardere lasten. Zullen deze leeningen worden goedgekeurd ?

c) Zou de Regeering de tusschenkomst van het Gemeentecrediet niet kunnen bekomen, ten minste voor de dringende en niet afwendbare werken, en wel onder vorm van kasbons of van krediet op korten termijn, te verhandelen door de gemeenten zelf?

III. — Bij rondschrijven van 24 October, heeft het Gemeentecrediet aan de gemeenten ervan kennis gegeven, dat de dienst der credietopeningen voort zal werken *naar mate* de cedulaire belastingen binnenkomen.

Nu, de « credietopeningen voor de gemeenten » werden ingesteld, opdat deze niet zouden moeten wachten op het binnenkomen der cedulaire belastingen; anders immers heeft de credietopening geene reden van bestaan, vermits de Staat dan zijn geld rechtstreeks aan de gemeenten kan overmaken evengoed als aan het Gemeentecrediet.

De rol van het Gemeentecrediet evenals die van elken bankier bestaat in voorschotten te verleen; is dan het Gemeentecrediet, in alle geval, niet gehouden aan de gemeenten de gevraagde voorschotten te bezorgen naar mate de credietopeningen goedgekeurd zijn door de hogere overheid ?

Antwoorden.

I.

I. — a) Door de goedkeuring van een werk, van eene aanbesteding en van de leening aangegaan om er de uitvoering van te verzekeren, is de rol van de hogere overheid, krachtens haar recht van voorgedij, praktisch uitgeput;

b) Artikel 81 van de gemeentewet laat aan de Bestendige deputatie toe te oordeelen of de aanbestedingen, die haar worden onderworpen krachtens dit artikel, dienen goedgekeurd te worden;

c) Het feit dat eene leening zou gesloten zijn met eene andere inrichting dan het Gemeentecrediet, blijft zonder invloed voor wat aangaat de goedkeuring, van zoodra de leening zich onder aanneembare voorwaarden voordoet.

II. — a) Het wordt aan de gemeenteoverheden overgelaten, onder toezicht van de hogere overheden, te oordeelen over de te treffen maatregelen;

b) Het zijn bijzondere gevallen die dienen onderzocht te worden in het licht van de omstandigheden en voorwaarden waarin zij zich voordoen;

c) Aan deze vraag wijd ik al mijne aandacht.

III. — Het is in hoofdzaak de taak der gemeenten, aandeelhoudsters van het Gemeentecrediet, dat eene zelfstandige inrichting is, daarvan het beheer te leiden en te controleren.

Daar is niets dat toelaat te beweren dat het Gemeentecrediet verplicht is de gevraagde voorschotten te doen.

De steller van de vraag schijnt niet goed het mechanisme te begrijpen van de credietopeningen als afkorting op de aandeelbedragen die toekomen aan de gemeenten in de cedulaire belastingen. De Staat stort deze, naar mate van de inkomsten, op de rekeningen van de gemeenten in het Gemeentecrediet. Sommige gemeenten hebben, vanaf den aanvang des jaars, als gevolg van de credietopeningen, over deze sommen reeds beschikt. Het spreekt van zelf dat het binnenkomen der aandeelbedragen ter beschikking van het Gemeentecrediet geldsommen zal stellen, waarover het kan beschikken om nieuwe credietopeningen te verleen.

Questions.

II.

I. — FISCALITÉ COMMUNALE.

1° L'approbation des budgets communaux pour l'année 1931 subirait un retard anormal en Flandre Orientale.

2° La situation pécuniaire des communes serait angoissante à raison des retards apportés par l'Etat dans le règlement de ses subsides et des impositions communales perçues par l'Etat pour compte des communes moyennant une grosse commission de 3 1/2 %.

3° Les communes devront-elles, pour l'année 1932, avoir établi 100 centimes additionnels aux impôts cédulaires avant de pouvoir établir des taxes industrielles.

4° Il n'aurait pas encore été statué sur l'approbation de nombreuses taxes industrielles votées par les communes en 1928 et 1929. Pourquoi?

Réponses.

II.

I. — FISCALITÉ COMMUNALE.

1° J'insiste auprès de la députation de la Flandre orientale pour qu'elle examine sans retard les budgets de l'année 1931.

2° a) *Liquidation des subsides.* — La liquidation des subsides pour travaux d'hygiène à l'intervention du département de l'Intérieur s'effectue normalement.

Le crédit de 12 millions, dont dispose le département des Sciences et des Arts pour les frais de constructions scolaires est épuisé. Il en est de même du crédit de 19 millions mis à la disposition de l'administration de la Voirie communale. Le crédit de 50 millions destiné à combattre le chômage est partiellement épuisé. Les subsides promis sur ce crédit sont régulièrement liquidés au fur et à mesure des propositions de paiement faites par les gouverneurs.

b) *Liquidation de quote-parts.* — La rentrée des impôts cédulaires et, par conséquent, des centimes additionnels communaux a été retardée par les modifications que les lois des 22 janvier, 20 et 22 juillet 1931 ont apportées au système fiscal. La plupart des communes ignorant le rendement de ces impositions et estimant qu'elles ne pouvaient, par conséquent établir le taux de leurs additionnels, ne les ont pas votés en temps utile.

Une série de dossiers est encore en instance devant les députations permanentes.

Quelques divergences d'interprétation de la loi du 22 janvier 1931 ont eu pour conséquence un retard dans les décisions à prendre par les Députations permanentes au sujet de certaines propositions fiscales soumises à leur avis. Le département de l'Intérieur est intervenu, à maintes reprises, pour hâter l'examen de ces dossiers.

D'autre part, le fait que le législateur a porté à deux mois le délai de paiement des impôts retarde encore la rentrée de ceux-ci, la plupart des contribuables attendant la date d'échéance pour se libérer.

Il y a lieu de remarquer également que la crise économique du moment a amené le département des Finances à consentir certaines facilités de paiement à de nombreux contribuables se trouvant, par suite du manque de ressources, dans l'impossibilité matérielle de faire face immédiatement à leurs obligations fiscales.

3° Ce point est réglé par la circulaire ci-jointe du 14 novembre 1931.

4° Certaines taxes industrielles des exercices 1929 et 1930 n'ont pu être approuvées. Pour d'autres, des modifications ont été suggérées aux communes qui n'y ont pas donné suite.

Il n'y a actuellement que sept dossiers de taxes industrielles en instance au Département. Un est soumis à l'avis du Ministre de l'Industrie et du Travail; pour les six autres des renseignements complémentaires ont dû être demandés; dans trois cas ils viennent de me parvenir, et une décision interviendra incessamment.

Vragen.

II.

I. GEMEENTELIJK BELASTINGWEZEN.

1° De goedkeuring der gemeentebegrotingen voor 1931 zou op abnormale wijze achteruitblijven in Oost-Vlaanderen.

2° Vele gemeenten zouden in benarden geldelijken toestand verkeerden, wegens de vertraging in het uitkeeren der Staatssubsidiën en der gemeentebelastingen door den Staat voor rekening der gemeenten geïnd, mits het zware commissieloon van 3 ½ t. h.

Antwoorden.

II.

I. GEMEENTELIJK BELASTINGWEZEN.

1° Ik dring er bij de deputatie van Oost-Vlaanderen op aan, dat zij onverwijld re begrooïing over 1931 zou onderzoeken.

2° a) *Uitkeering der toelagen.* — De uitkeering van de toelagen voor werken van volksgezondheid, door tusschenkomst van mijn Departement, geschiedt normaal.

Het crediet van 12 miljoen, waarover het Departement van Kunsten en Wetenschappen beschikt voor kosten van het bouwen van scholen is uitgeput. Evenzoo voor het crediet van 19 miljoen ter beschikking gesteld van de Administratie van de gemeentewegen. Het crediet van 50 miljoen bestemd om de werkloosheid te bestrijden, is gedeeltelijk uitgeput. De beloofde subsidiën op dit crediet worden geregeld uitgekeerd, naarmate van de voorstellen tot betaling vanwege de gouverneurs.

b) *Uitkeering der aandeelbedragen.* — Het binnenkomen van de cedulaire belastingen en, dienvolgens, van de gemeentelijke opcentiemen werd vertraagd door de wijzigingen die de wetten van 22 Januari, 20 en 22 Juli 1931 hebben gebracht in het fiscale stelsel. Het meerendeel der gemeenten, de opbrengst van deze belastingen niet kenmend, en in de meening dat zij bijgevolg het cijfer van hunne opcentiemen niet konden vaststellen, hebben ze niet op bekwaren tijd goedgekeurd.

Eene reeks dossiers liggen nog ter studie bij de Bestendige deputaties.

Enkele verschillen van interpretatie van de wet van 22 Januari 1931 hadden voor gevolg eene vertraging in de beslissing die de Bestendige deputaties moesten nemen betreffende sommige aan hun advies onderworpen fiscale voorstellen. Het Departement van Binnenlandsche Zaken is herhaaldelijk opgetreden om het onderzoek van deze dossiers te bespoedigen.

Het feit, anderzijds, dat de wetgever den termijn van betaling der belasting op twee maanden heeft gebracht, vertraagt nog het binnenkomen daarvan, daar het meerendeel der belastingbetalers den vervaldag afwachten om te betalen.

Men dient eveneens op te merken, dat de heerschende economische crisis het Departement van Financiën er heeft toe geleid eenig gemak van betaling toe te staan aan vele belastingbetalers wien het, tengevolge van een gebrek aan geldmiddelen, stoffelijk onmogelijk is, onmiddellijk aan hunne fiscale verplichtingen te voldoen.

3° Dit punt is geregeld door den hierbijgaanden omzendbrief van 14 November 1931.

4° Sommige industriele taxes van de dienstjaren 1929 en 1930, konden niet worden goedgekeurd. Voor andere werden wijzigingen voorgesteld aan de gemeenten die er geen gevolg aan gaven.

Er zijn thans nog slechts zeven dossiers van industriele taxes hangende in het Departement. Een daarvan is onderworpen aan het advies van den Minister van Nijverheid en Arbeid; voor de zes andere, moesten nadere inlichtingen worden gevraagd; voor drie gevallen heb ik die ontvangen, en kortelings zal er ene beslissing worden getroffen.

3° Moeten de gemeenten voor het jaar 1932, 100 opcentiemen hebben gesteld op de cedulaire belastingen, alvorens nijverheidstaxes te mogen heffen?

4° Waarom werd nog geene goedkeuring verleend aan tal van nijverheidstaxes door de gemeenten gestemd in 1928 en 1929?

Questions.

II. — HYGIÈNE PUBLIQUE.

1° De quelle manière est réparti le crédit de 1 ½ million prévu à l'article 31 : « prophylaxie du cancer »?

2° Légalement, les médecins-pharmaciens doivent se pourvoir de médicaments chez des pharmaciens tenant une officine ouverte et ne peuvent se fournir chez des grossistes. Cette obligation légale ne serait pas respectée et les abus seraient patents.

3° La somme de 1 ½ million figurant aux développements des crédits pour l'Œuvre de l'Enfance, comme devant être affectée aux cantines des enfants débiles, serait-elle répartie en 1932 aux communes ou plutôt aux comités des cantines communales?

4° De quelle manière est utilisé le crédit de 20 millions attribué comme subside à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre?

5° L'Etat ne pourrait-il garantir à concurrence de 60 millions, au lieu de 40 millions, les emprunts à contracter pour les travaux de distribution d'eaux?

Réponses.

II. — HYGIÈNE PUBLIQUE.

1° *Cancer.* — Crédit en 1931 : 1,500,000 francs.

I. — A l'Œuvre du Calvaire, un subside de fr. 50,000

II. — A la Ligue Nationale Belge contre le cancer, un subside de 40,000

III. — Aux quatre centres anticancéreux universitaires :

1° Une première subvention de 240,000 à chacun des centres pour leur permettre d'étendre la télécuriethérapie et la Roentgenthérapie;

2° Une seconde subvention de 570,000 répartie de la manière suivante :

a) Une moitié, par parts égales aux quatre centres, à titre d'intervention dans leurs frais généraux; soit à chacun des centres : 71,250 francs;

b) L'autre moitié, au prorata du nombre de leurs malades. Les quatre centres sont d'accord sur cette répartition.

2° La plupart des grossistes tiennent une officine ouverte au public. La question pourra être réexaminée lorsque les Chambres se seront prononcées sur la proposition de loi relative aux cumuls médico-pharmaceutiques.

3° Le crédit destiné à l'Œuvre de l'Enfance fera l'objet d'un amendement qui sera déposé incessamment.

4° L'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre avait communiqué au Département les prévisions budgétaires suivantes :

a) Soins médicaux et pharmaceutiques	fr. 13,520,000 »
et hospitalisation	422,932 50
Frais d'administration	13,942,932 50
b) Service de prothèse	4,082,600 »
Frais d'administration	231,620 60
	4,314,220 60
c) Assistance	1,500,000 »
d) Assistance aux invalides russes	60,000 »
e) Institut National d'Uccle	500,000 »
f) Frais généraux d'administration	2,252,792 40
Total général.	fr. 22,569,945 50

Les nécessités budgétaires m'ont forcé de réduire ce crédit à 20 millions.

5° Il s'agit probablement de la garantie d'emprunt accordée à la Société Nationale des Distributions d'Eaux; la charge de cet emprunt est inscrite au Budget de la Dette publique. C'est la loi approuvant ce Budget qui fixe le plafond de la garantie de l'Etat. Il importe, d'ailleurs, de remarquer que le relèvement serait en ce moment sans portée pratique, la Société n'ayant pas encore épuisé le droit que lui confère le dernier arrêté royal.

Vragen.

II. — VOLKSGEZONDHEID.

1^o Op welke wijze werd het crediet verdeeld van 1½ miljoen uitgetrokken op artikel 31 : « voorbehoedende middelen tegen den kanker »?

2^o Volgens de wet, moeten de geneesheeren-apotheker hunne geneesmiddelen halen bij de apothekers die eene apotheek open houden en niet bij grossisten. Naar het schijnt, zou deze wetsbepaling worden overtreden en zouden de misbruiken klaarblijkend zijn.

3^o Zal de som van 1½ miljoen welke op de credieten wordt uitgetrokken, ten aanzien van de Werken voor Kinderwelzijn, ten voordeele van de kantiens voor zwakke kinderen, in 1932 onder de gemeenten worden verdeeld of onder de comiteiten der gemeente-kantiens?

4^o Op welke wijze wordt het crediet van 20 miljoen benuttigd, dat toegekend wordt aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden?

5^o Kan de Staat de leeningen, afgesloten voor waterbedeeling, niet waarborgen tot beloop van 60 miljoen, in plaats van 40 miljoen?

Antwoorden.

II. — VOLKSGEZONDHEID.

1^o *Kanker.* — Crediet in 1931 : 1,500,000 frank.

I. — Aan het werk van den Kruisweg eene toelage van fr. 50,000

II. — Aan den Nationalen Bond tot bestrijding van den kanker, eene toelage van 40,000

III. — Aan de vier universitaire kankerbestrijdingscentrums :

1^o Eene eerste tegemoetkoming van . . . 210,000
aan elk van die centrums om de telecurie-therapie en de Roentgentherapie uit te breiden;

2^o Eene tweede tegemoetkoming van . . . 570,000
verdeeld als volgt :

a) De helft, in gelijke deelen aan de vier centrums; als tusschenkomst in hunne algemeene kosten; hetzij aan elk van deze centrums : 71,250 frank;

b) De andere helft, in verhouding tot het getal zieken. De vier centrums stemmen in met deze verdeling.

2^o Meestal de grossisten houden hun magazijn open voor het publiek. Het vraagstuk kan opnieuw worden onderzocht, wanneer de Kamers uitspraak zullen gedaan hebben over het wetsvoorstel betreffende het cumuleeren der beroepen van geneesheer en apotheker;

3^o Betreffende het crediet bestemd voor het Werk voor Kinderwelzijn, zal eerlang een amendement worden ingediend;

4^o Het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden had aan het Departement de volgende budgetaire ramingen overgemaakt :

a) Genees- en artseneijkundige zorgen en hospitalisatie	fr. 13,520,000 »	
Bestuurskosten	422,932 50	
		13,942,932 50
b) Dienst der prothesis	4,082,000 »	
Bestuurskosten	231,620 60	
		4,314,220 60
c) Onderstand	fr. 1,500,000 »	
d) Onderstand aan de invalide Russen	60,000 »	
e) Nationaal Instituut van Ukkel	500,000 »	
f) Algemeene bestuurskosten	2,252,792 40	

Algemeen totaal . . fr. 22,569,945 50

De budgetaire noodwendigheden hebben mij gedwongen dit crediet op 20 miljoen te verminderen.

5^o Het geldt hier waarschijnlijk den waarborg tot leening toegestaan aan de Nationale Maatschappij voor waterbedeeling; de last van deze leening is uitgetrokken op de Begroeting van 's Lands Schuld. De wet welke deze Begroeting goedkeurt, bepaalt ook het bedrag van den waarborg van den Staat. Men moet overigens doen aanmerken dat de verhooging voornamelijk zonder practische beteekenis zou blijven, daar de Maatschappij nog het recht niet heeft uitgeput, haar toegekend door het jongste Koninklijk besluit.

ANNEXE III

Crédit Communal de Belgique

RUE DE LA BANQUE, 13

BRUXELLES

Service :

EMPRUNTS ET OUVERTURE
DE CRÉDITS

Bruxelles, le 23 novembre 1931.

I. — Emprunts amortissables par annuités, consentis par le Crédit Communal de Belgique depuis le 1^{er} janvier 1920.

Echéances des premiers quarts d'annuité.	Montant des prêts consentis.	
1 ^{er} janvier 1920.	1,014,400,619 »	Consolidation de dettes contractées pendant la guerre ou antérieurement au 1 ^{er} janvier 1920.
1 ^{er} janvier 1920.	138,500 »	
1 ^{er} janvier 1927.	91,375,000 »	Mobilisation de titres de Dommages de guerre.
1 ^{er} avril 1927.	264,000,000 »	
1 ^{er} avril 1928.	318,750,000 »	
1 ^{er} avril 1929.	292,564,500 »	
1 ^{er} octobre 1929.	292,700,000 »	
1 ^{er} avril 1930.	479,000,000 »	
1 ^{er} avril 1931.	573,000,000 »	
	3,325,928,619 »	

II. — Situation au 31 octobre 1931 des emprunts à court terme et des emprunts à long terme dont l'amortissement par annuités n'a pas encore pris cours et qui ont été contractés au Crédit Communal ou sollicités depuis l'Armistice (non compris les ouvertures de crédit pour dépenses ordinaires contractées en attendant les rentrées d'impôts).

Débit des emprunteurs au 31 octobre 1931.	Montants non prélevés au 31 octobre 1931 sur les emprunts de l'espèce.		Total qu'atteindraient les débits après prélèvement éventuel de ces montants.
	Approuvés.	Non approuvés.	
599,442,744 69	368,679,615 67	529,817,000 02	1,497,939,360 38

III. — Situation au 31 octobre 1931 des ouvertures de crédit à valoir sur les impôts.

201,105,278 22	87,238,459 78	15,383,900 »	303,727,638 »
----------------	---------------	--------------	---------------

Total des Catégories II et III.

800,548,022 91	455,918,075 45 (1)	545,200,900 02 (1)	1,801,666,998 38
----------------	--------------------	--------------------	------------------

(1) REMARQUE. — La liquidation des montants non prélevés au 31 octobre 1931 de fr. 455,918,075 45 et fr. 545,200,900 02 est subordonnée aux disponibilités du Crédit Communal.

BIJLAGE III

Gemeentecrediet van België

BANKSTRAAT, 13

BRUSSEL

Dienst :

LEENING EN CREDIETOPENING

Brussel, 23 November 1931.

I. — Leeningen aflosbaar door middel van annuïteiten toegestaan door het Gemeentecrediet van België sedert 1 Januari 1920.

Vervaldagen van de eerste annuïteitsvierden.	Bedrag van de toegestane leeningen.	
1 Januari 1920.	1,014,400,619 »	Consolidatie van schulden gemaakt onder den oorlog of vóór 1 Januari 1920.
1 Januari 1920.	138,500 »	
1 Januari 1927.	91,375,000 »	Mobilisatie van Oorlogsschadetitels.
1 April 1927.	264,000,000 »	
1 April 1928.	318,750,000 »	
1 April 1929.	292,564,500 »	
1 October 1929.	292,700,000 »	
1 April 1930.	479,000,000 »	
1 April 1931.	573,000,000 »	
	3,325,928,619 »	

II. — Toestand op 31 October 1931 van de leeningen op korten termijn en de leeningen op langen termijn, waarvan de aflossing door middel van annuïteiten nog niet ingegaan is en welke sedert den Wapenstilstand bij het Gemeentecrediet aangegaan of aangevraagd werden.

Debet van de ontleeners op 31 October 1931.	Bedragen op 31 October niet afgenomen op deze leeningen.		Totaal dat het debet bedragen zou na eventuele afneming dezer bedragen.
	Goedgekeurd.	Niet goedgekeurd.	
599,442,744 69	368,679,615 67	529,817,000 02	1,497,939,360 38

III. — Toestand op 31 October 1931 van de credietopeningen te gelden op de belastingen.

201,105,278 22	87,238,459 78	15,383,900 »	303,727,638 »
----------------	---------------	--------------	---------------

Totaal van categorieën II en III.

800,548,022 91	455,918,075 45 ⁽¹⁾	545,200,900 02 ⁽¹⁾	1,801,666,998 38
----------------	-------------------------------	-------------------------------	------------------

(¹) OPMERKING. — De vereffening van de op 31 October 1931 niet opgenomen bedragen ten beloope van fr. 455,918,075 45 en fr. 545,200,900 02 wordt afhankelijk gemaakt van de beschikbare gelden van het Gemeentecrediet.